

dès ce jour, de fonder un asile pour les enfants orphelins, et l'inscription suivante se lit au-dessus de la porte principale de ce monastère :

“Hôpital-Général des Sœurs Grises,
Fondé en 1735.

“Mon père et ma mère m'ont abandonné,
“Mais le Seigneur m'a recueilli. Ps. 26.”

ETYMOLOGIE DE QUELQUES DESIGNATIONS AMERICAINES.

Le pays du Maine fut appelé, dès 1638, d'après le Maine en France, province dont Henriette-Marie, reine d'Angleterre, était alors propriétaire.—New-Hampshire était le nom que l'on donna au territoire conféré au capt. John Mason, par lettres patentes, le 7 novembre 1639, eu égard au *patenté*, qui était gouverneur à Portsmouth, dans le Hampshire, en Angleterre.—Vermont fut ainsi nommé par les habitants dans leur déclaration d'indépendance, 16 janvier 1777, d'après les mots français *vert et mont* (montagne).—Massachusetts, d'après une tribue d'indiens dans le voisinage de Boston. On croit que cette tribu a reçue son nom des *montagnes bleues* de Milton. “J'ai appris, dit Roger Williams, que Massachusetts fut ainsi appelé des montagnes bleues.—Rhode-Island fut nommé, en 1644 par rapport à l'île de Rhodes dans la Méditerranée.—Connecticut s'appela ainsi d'après le nom indien de son principal fleuve.—New-York et Albany, d'après les personnes auxquelles ce territoire fût concédé.—Pensylvanie, en 1681, d'après William Penn.—Delaware, en 1705, de la Baie Delaware, sur laquelle elle est située, et qui reçut le nom de Lord de la War, décédé dans cette baie.—Maryland, en l'honneur de Henriette-Marie, femme de Charles Ier, roi d'Angleterre, d'après des lettres patentes concédées à lord Baltimore, le 30 juin 1632.—La *Virginie* fut ainsi nommée, en 1584, d'après Elizabeth, la vierge-reine d'Angleterre.—La *Caroline* nommée ainsi par les français, en 1564, en l'honneur du roi Charles IX de France.—La *Georgie*, en 1772, en l'honneur du roi George III.—*Alabama*, en 1817 d'après sa principale rivière.—*Mississipi*, d'après sa limite au couchant. On dit que le Mississipi veut dire grande rivière ; c'est une rivière formée par la réunion de plusieurs autres.—La *Louisiane* fut ainsi appelée en l'honneur de Louis XVI, roi de France.—*Tennessee*, en 1796, d'après la principale rivière. Le mot *Tennessee* signifie, dit-on, une cuiller recourbée.—*Kentucky*, en 1782, d'après sa principale rivière.—*Illinois*, en 1809, d'après sa principale rivière ; ce mot signifie, dit-on,

“ la rivière des hommes.—*Indiana*, en 1802, d'après les américains indiens.—*Ohio*, en 1802, d'après sa limite du sud.—*Missouri*, en 1821, d'après sa principale rivière.—*Michigan*, en 1805, du nom du lac.—*Arkansas*, 1819, d'après sa principale rivière.—La *Floride* reçoit ce nom de Jean Ponce de Léon, en 1572, parce qu'elle fut découvert un dimanche de Pâques, en espagnol, *Pascuas Floridas*.

ENIGMES EN CALEMBOURS.

Demande.—Quel est le nez le plus gras ?
Réponse.—C'est un beau désordre ; parce que c'est un effet (*un nez fait*) de l'art (*de lard*).

Demande.—Quels sont les chiens les mieux mis de l'Europe ? *Réponse.*—Ce sont les chiens de Hambourg ; parce qu'ils sont hambourgeois (*en Bourgeois*).

Demande.—Quel est le Saint du Paradis qui n'a pas de moëlle dans les os ? *Réponse.*—C'est Saint Ovide (*os vides*).

Demande.—J'ai mille écus (*j'ai mis l'écu*) de côté, pour marier ma fille ; combien aura-t-elle ? *Réponse.*—Trois francs.

Demande.—Qu'est-ce qu'un censeur ? (*un sans sœurs*). *Réponse.*—C'est un fils unique, ou un homme qui n'a que des frères.

Demande.—Pourquoi le mouton est-il le premier des animaux ? *Réponse.*—Parce qu'il est l'ainé (*lainé*).

Demande.—Quel est le meilleur ou le premier homme du monde (le meilleur ou le premier *Rhum*) ? *Réponse.*—C'est celui de la Jamaïque.

Demande.—Quelle est la personne qui dort (*dore*) les yeux ouverts ? *Réponse.*—C'est un doreur.

Demande.—Comment se nomment les vaisseaux des jambes ? *Réponse.*—Les vaisseaux marchands (*marchant*).

Demande.—Que font les anges quand ils soupirent ? *Réponse.*—Ils font vendanges (*vent d'anges*).

Demande.—Savez-vous depuis quand les marchands de tabac ne font plus fortune ? *Réponse.*—Oui, depuis la descente d'Enée (*des nez*) aux enfers.

Quelle est à la fois la chose la plus indifférente, la meilleure et la pire du moude.

L'eau.

Qui quitte ses entrailles pour aller boire ?
(Un lit de plume auquel on ôte le duvet pour le laver.)